

iStomp™

Mode d'emploi



DiGiTech
by HARMAN

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : DigiTech
Adresse : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

En ce qui concerne la directive 2005/32/EC et la norme CE 1275/2008 du 17 décembre 2008, ce produit est conçu, produit, et classé comme Équipement Audio Professionnel et de ce fait, il est exempt de cette directive.

déclare que le produit :
Nom : iStomp
Option : Toutes (adaptateur secteur de classe II nécessaire et conforme aux normes EN60065, EN60742, ou équivalentes) DSC-iOS

Roger Johnsen
Directeur, service Ingénierie
Signal Processing
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date : 9 Décembre 2011

est conforme aux normes :
Sécurité : IEC 60065 -01+Amd I
Émissions : EN 55022:2006
EN 55024:1998
FCC alinéa 15

Contact en Europe : votre revendeur ou distributeur
Digitech ou :

Informations supplémentaires :

Le produit est conformes aux :
Normes sur les produits basse tension 2006/95/EC
Normes sur les émissions électromagnétiques 2004/108/EC
Directives RoHS 2002/95/EC
Directives WEEE 2002/96/EC
Normes CE 278/2009

Harman Signal Processing
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Tél. : (801) 566-8800
Fax : (801) 568-7583

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme aux normes fédérales, alinéa 15, et aux caractéristiques du produit, comme indiqué dans la déclaration de conformité. L'utilisation est sujette à deux conditions :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- Cet appareil doit pouvoir accepter les interférences reçues, dont les interférences qui peuvent être néfastes à son fonctionnement.
- L'utilisation de ce produit doit être évitée à proximité d'un champ électromagnétique
- Utilisez uniquement des câbles blindés.

Conforme à la norme ICES-003

Conforme à la norme ICES-003

Conforme à la norme EN55022



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe un service de collecte séparé pour les produits électroniques usés. Ce service respecte les législations sur le traitement approprié, la récupération et le recyclage.

Les consommateurs des 27 pays membres de l'Union européenne, de la Suisse et de la Norvège peuvent se départir gratuitement de leurs produits électroniques usagés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté).

Pour les autres pays, veuillez contacter votre administration locale pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

En procédant ainsi, vous êtes assuré que votre produit sera correctement traité, récupéré et recyclé afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé.

Mise en garde

Pour votre protection, lisez ce qui suit :

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source liquide.
5. Nettoyez uniquement avec un tissu sec.
6. N'obstruez pas la ventilation. Installez selon les recommandations du fabricant.
7. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur (radiateur, amplificateur, etc.).
8. Protégez le cordon secteur contre tout pincement, ou toute autre détérioration, notamment près des fiches et prises, et près du point où le cordon sort du boîtier.
9. Déconnectez l'appareil lors des orages ou de longues périodes sans utilisation.
10. Cet appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Faites réparer l'appareil s'il a été endommagé, si le cordon d'alimentation a été endommagé, en cas de pénétration d'un liquide ou d'un objet dans le boîtier, en cas d'exposition à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi un choc.
11. ATTENTION : Pour réduire les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
12. Consultez les indications et informations imprimées sur les différents côtés de l'appareil

Garantie

L'équipe **DigiTech®** est très fière de ses produits. Les conditions de garantie sont les suivantes :

1. Veuillez vous enregistrer sur www.digitech.com dans les dix jours suivant l'achat pour valider la garantie.
2. DigiTech ne garantit son produit que lorsqu'il est acheté et utilisé aux États-Unis. dbx garantit ses produits exempts de défauts de pièces et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation.
3. Concernant cette garantie, la responsabilité de DigiTech est limitée à la réparation ou à l'échange du matériel reconnu défectueux, à condition que le produit soit retourné **ACCOMPAGNÉ DE L'AUTORISATION DE RETOUR**, à DigiTech, où les pièces et la main-d'œuvre sont couverts pour une période d'un an (cette garantie est étendue à six ans lorsque le produit a été correctement enregistré par courrier ou sur notre site Internet). Un numéro d'autorisation de retour peut être obtenu en téléphonant à DigiTech. La société n'est pas responsable des dommages consécutifs à l'utilisation du produit (dans n'importe quel circuit ou assemblage).
4. La fourniture de la preuve d'achat incombe au consommateur.
5. DigiTech se réserve le droit d'apporter des changements dans la conception, de faire des ajouts ou d'améliorer le produit, sans aucune obligation de mettre à niveau les produits déjà fabriqués.
6. Le consommateur perd les bénéfices de cette garantie si le produit a été ouvert et si quelqu'un d'autre qu'un technicien de DigiTech est intervenu, ou si le produit a été utilisé à une tension qui ne correspondait pas à celle prescrite par le fabricant.
7. Ce qui précède remplace toute autre garantie exprimée ou implicite, et d'autre part DigiTech n'autorise personne à assumer en son nom toute obligation ou responsabilité en relation avec la vente de ce produit. En aucun cas dbx ou ses revendeurs ne peuvent être tenus pour responsables de dommages directs ou indirects ou d'un retard dans l'exécution de cette garantie, en raison de causes indépendantes de leur volonté.

REMARQUE : Les conditions de garantie varient selon la zone géographique. Consultez votre revendeur ou votre distributeur pour connaître en détail les conditions de cette garantie. Les informations de cette version du mode d'emploi annulent et remplacent les précédentes.

Introduction

Merci d'avoir choisi notre nouvelle pédale téléchargeable DigiTech® iStomp™. La pédale iStomp est configurable à volonté en vous permettant de télécharger le modèle de pédale que vous souhaitez utiliser. La iStomp ressemble et fonctionne exactement comme une pédale conventionnelle, avec les mêmes boutons, le contacteur au pied, et la Led de bypass, mais avec des possibilités quasi-infinies, par rapport aux pédales conventionnelles.

En utilisant vos équipements iOS comme interface de programmation, vous pouvez sélectionner la pédale de votre choix dans une collection très vaste et la télécharger directement dans la iStomp, à l'aide de l'application Stomp Shop™ (gratuite sur le site App Store™ d'Apple®). Il n'a jamais été plus facile de changer de pédale à la volée — Vous n'avez qu'à télécharger !

Éléments fournis

- Pédale à téléchargement iStomp
- Câble DigiTech DSC-iOS
- Alimentation
- Carte d'enregistrement en ligne et de garantie
- Mode d'emploi
- Étiquettes d'effets iStomp

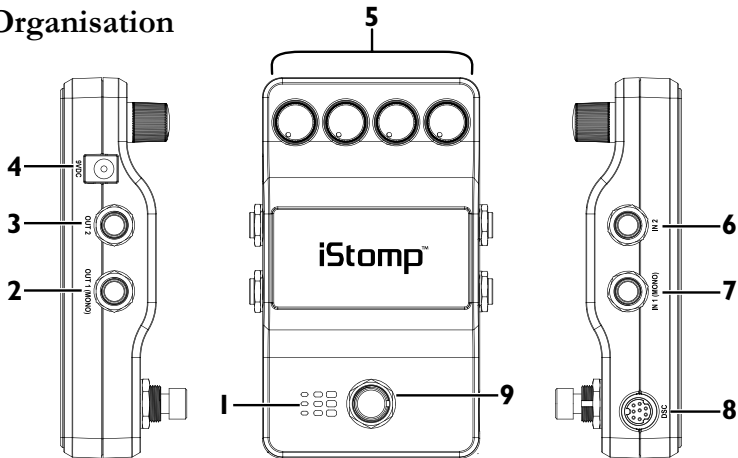
Fonctions

- 4 boutons de réglages des paramètres de la pédale
- Entrées et sorties mono et stéréo
- Contacteur au pied robuste en métal
- Port de téléchargement DSC
- Alimentation secteur fournie
- Application gratuite Stomp Shop™
- Bibliothèque de pédales en croissance constante
- Pédales organisées en multiples catégories (dont : Compression, Overdrive, Distorsion, Chorus, Flanger, Phaser, Modulation, Hauteur, Filtre, Délai, Réverbération, et bien plus encore...).

Éléments requis

Exigences relatives aux instruments pour la dernière iOS visitez la page de produit d'iStomp à <http://www.digitech.com/en-US/products/istomp>, cliquez sur le lien « Téléchargements » en haut de la page, puis cliquez sur le lien de téléchargement de Stomp boutique.




Organisation



1. **Témoin Led** – Cette Led multicolore indique que l'effet est actif ou inactif. Si vous téléchargez un délai dans la iStomp, la Led clignote en rythme avec le Tap Tempo (voir en page 13 "Tap Tempo du délai"). Avec l'application Stomp Shop, la couleur de cette Led est paramétrable pour chaque pédale téléchargée.
2. **Jack OUT 1 (Mono)** – Connectez cette sortie lorsque vous utilisez un seul ampli guitare.
3. **Jack OUT 2** – Connectez cette sortie lorsque vous utilisez un deuxième ampli guitare.
4. **Entrée DC Power** – Connectez uniquement l'adaptateur secteur fourni à cette embase. N'utilisez aucune autre alimentation.
5. **Boutons** – Ces boutons sont utilisés pour gérer les paramètres de la pédale. La fonction de chaque bouton varie en fonction de la pédale chargée dans la iStomp. Vous pouvez visualiser la fonction des boutons dans la fenêtre "Info" de l'application Stomp Shop.

6. **Jack IN 2** – Connectez une deuxième entrée à ce Jack pour l'utilisation avec des pédales stéréo. Les entrées IN 1 et IN 2 passent par l'effet et sont dirigées vers les sorties OUT 1 et OUT 2 en respectant la véritable séparation stéréo entre les canaux lorsque vous utilisez les deux entrées. **Remarque :** L'entrée IN 2 est désactivée lorsqu'un effet mono est chargé, comme une distorsion (utilisez le bouton INFO pour voir la liste des pédales qui n'utilisent pas l'entrée IN 2).
7. **Jack IN 1 (Mono)** – Lorsque vous n'avez besoin que d'une seule entrée, utilisez ce Jack. Vous pouvez entendre les signaux sur les deux sorties, que l'effet soit actif ou non. Les pédales à une seule entrée (compresseurs, Overdrives, distorsions, etc...) utilisent uniquement l'entrée IN 1 (Mono), car l'entrée IN 2 est désactivée.
8. **Port de téléchargement DSC** – Le port de téléchargement sert à programmer la pédale avec l'appareil iOS grâce au câble DSC-iOS fourni.
9. **Contacteur au pied** – Appuyez pour activer/désactiver l'effet. Si vous utilisez un effet de délai dans la iStomp, ce contacteur sert à la fonction Tap Tempo qui règle le temps de retard en fonction du rythme tapé au pied (voir page 13 "Tap Tempo").

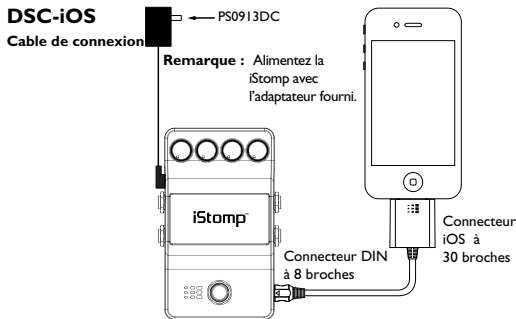
Mise en œuvre

1. Ouvrez l'App Store sur l'appareil iOS compatible et installez l'application DigiTech Stomp Shop.
2. Connectez l'appareil iOS à la iStomp (comme décrit en page 8).
3. Lancez l'application Stomp Shop.
4. Faites défiler les pédales disponibles et sélectionnez celle que vous souhaitez essayer ou acheter. Sélectionnez l'option **TRY**  pour télécharger et essayer la pédale pendant 5 minutes. Sélectionnez l'option **BUY**  pour l'acheter. Les pédales achetées s'affichent dans la zone "My Pedals".
5. Dans la zone "My Pedals", sélectionnez la pédale que vous souhaitez utiliser puis cliquez sur **LOAD**  pour la charger dans la iStomp.
6. Attendez que l'écran vous indique la fin du chargement.


Connexion entre la iStomp et l'appareil iOS

La iStomp se connecte à l'appareil iOS à l'aide du câble DSC-iOS 30-broches/8-broches fourni. Connectez la fiche à 30 broches au port de synchro de l'appareil iOS. Ensuite, alignez la DIN à 8 broches (avec la flèche vers le haut) au port de téléchargement DSC de la iStomp.

La iStomp doit être alimentée avec l'adaptateur fourni pour télécharger les pédales dans la iStomp depuis l'appareil iOS connecté. Suivez les instructions de la page 7.



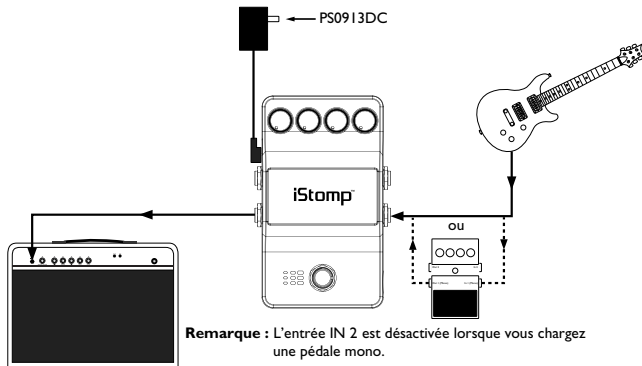
Connexions audio

La iStomp est équipée d'entrées et de sorties audio en Jacks stéréo 6,35 mm. La pédale chargée dans la iStomp détermine les entrées et sorties actives. Pour les pédales mono, seule l'entrée IN 1 est active et peut être utilisée – l'entrée IN 2 est désactivée sur toutes les pédales mono. Dans l'application Stomp Shop, tapez sur la touche **INFO**  de la pédale pour voir le câblage. Lorsque vous utilisez des pédales à l'entrée mono, les deux sorties sont actives et utilisables.

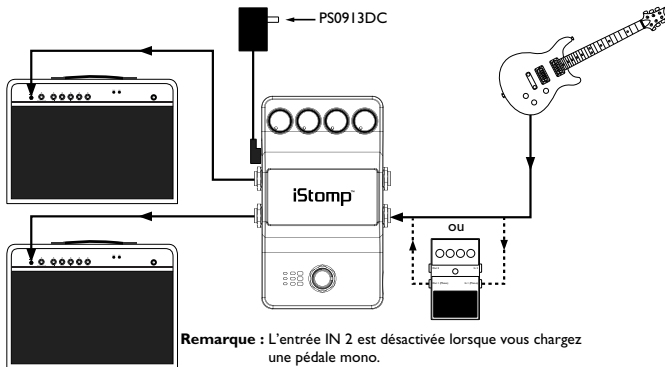
Lorsque vous chargez des pédales stéréo dans la iStomp, vous avez la possibilité d'utiliser la pédale en mono ou en stéréo. Par conséquent, vous pouvez utiliser les connexions IN 1 et OUT 1 (mono), l'entrée IN 1 et les deux sorties OUT 1 et OUT 2 (entrée mono/sortie stéréo), ou les deux entrées IN 1/IN 2 et les deux sorties OUT 1/OUT 2 (entrée stéréo /sortie stéréo). Vous trouverez les plans de câblage dans les pages suivantes.

Plans de câblage

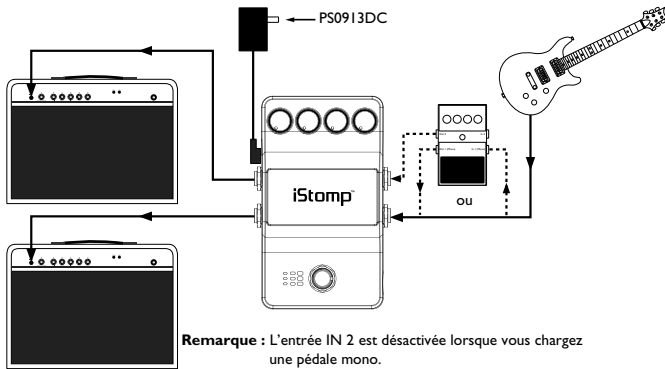
Entrée mono / Sortie mono




Entrée Mono / Double sortie mono ou sortie stéréo



Entrée mono ou stéréo / Sortie stéréo



Fonction Tap Tempo du délai

Avec certaines pédales de délai qui peuvent être chargées dans la iStomp, le contacteur au pied peut servir de Tap Tempo pour régler le temps de retard en rythme avec la musique. Tapez sur la touche **INFO**  pour voir quelles pédales de délai sont compatibles avec la fonction Tap Tempo. Pour activer la fonction de Tap Tempo, procédez comme suit :

1. Maintenez le **contacteur au pied** enfoncé pendant au moins 2 secondes. Le **témoin Led** reste tout d'abord allumé (indiquant que le délai est actif) puis se met à clignoter. Le clignotement indique que le Tap Tempo est actif et le **témoin Led** clignote en rythme sur la musique, indiquant le temps de retard du délai.
2. Tapez sur le **contacteur au pied** au moins deux fois pour saisir un nouveau temps de retard. Les deux derniers Taps déterminent le temps de retard. Pendant que le Tap Tempo est actif, le bouton **TIME** peut être utilisé comme bouton multiplicateur et modifier la cadence des répétitions de valeurs multiples de l'intervalle

de Tap. Vous disposez de trois réglages de multiplicateur sur la course du bouton.

Des valeurs minimums à maximums, les valeurs sont :

- ♪ Croche
- ♪. Croche pointée
- ♫ Noire (référence Tap 1:1)



Modifiez les réglages pour essayer toutes les possibilités offertes par les effets de délai de la iStomp.

3. Pour quitter le mode Tap Tempo, maintenez le **contacteur au pied** enfoncé pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que le **témoin Led** cesse de clignoter et reste allumé.


Une fois que vous avez quitté le mode Tap Tempo, le temps de retard est mémorisé jusqu'à ce que vous bougiez le bouton **TIME** ou que vous placiez la pédale hors tension.

Utilisation de l'application Stomp Shop



TRY

L'application Stomp Shop vous permet d'essayer les pédales avant de les acheter. Le processus est très simple :

1. Reliez l'appareil iOS à la iStomp.
2. Sélectionnez une pédale que vous souhaitez essayer dans l'application Stomp Shop.
3. Appuyez sur le bouton **TRY**  et confirmez le téléchargement de la démo.

La pédale se charge alors dans la iStomp. Vous disposez de 5 minutes pour essayer l'effet.* Après les 5 minutes, la pédale passe en Bypass et revient au dernier effet chargé dans My Pedals.

***Remarque :** L'appareil iOS doit rester connecté à la iStomp pendant toute la période de la démo. La déconnexion annule la démonstration.



INFO



Vous pouvez appuyez sur la touche INFO pour afficher une fenêtre avec la description de la pédale, des boutons, et les utilisations conseillées des entrées/sorties.





PLAY


Vous voudriez savoir comment sonne l'une des pédales de la boutique en ligne Stomp Shop ? Chaque pédale offre un échantillon sonore avec les possibilités sonores de la pédale.

1. Appuyez sur la touche **PLAY**  pour écouter l'échantillon.
2. Appuyez sur l'image de l'effet pour activer/désactiver l'effet, ce qui vous permet de comparer le son avec et sans effet.
3. Appuyez sur le bouton **STOP**  pour arrêter la lecture de l'échantillon.



BUY

Il est facile d'acheter les pédales dans la boutique Internet Stomp Shop:


1. Sélectionnez la pédale que vous souhaitez acheter dans l'application Stomp Shop.
2. Appuyez sur le bouton **BUY**  et validez l'achat.

La pédale télécharge l'effet dans la fenêtre My Pedals de l'application Stomp Shop, ce qui confirme que vous en êtes le propriétaire. À partir de là, vous pouvez télécharger l'effet dans la pédale iStomp.



LOAD

Le chargement de l'effet dans la pédale iStomp ne prend qu'une minute.

1. Reliez l'appareil iOS à la pédale iStomp.
2. Dans la fenêtre My Pedals de l'application, sélectionnez la pédale que vous souhaitez télécharger.
3. Appuyez sur la touche **LOAD**  et validez le téléchargement de l'effet.



Le téléchargement prend environ 30 secondes. Une fois terminé, la pédale est en Bypass. Vous pouvez alors activer l'effet et l'utiliser.*

***Remarque :** Une fois le téléchargement achevé, il est conseillé de régler tous les boutons au minimum avant d'activer l'effet. Vous pouvez ensuite activer l'effet et modifier les réglages comme bon vous semble.



LED

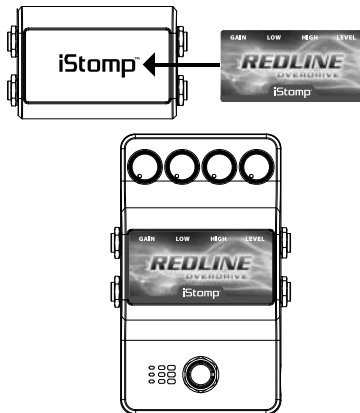
Vous pouvez personnaliser la couleur de la Led en fonction de l'effet chargé dans la iStomp.

1. Reliez l'appareil iOS à la pédale iStomp.
2. Sélectionnez l'une de vos pédales dans la fenêtre My Pedals.
3. Appuyez sur la touche **LED**  et la fenêtre de sélection de la couleur de la Led s'affiche.
4. Appuyez sur la couleur souhaitée pour la Led. La Led de la iStomp prend la couleur souhaitée lorsque vous sélectionnez l'effet.
5. Appuyez sur l'icône **Close**  pour fermer la fenêtre LED Color.

Étiquettes iStomp

La pédale iStomp est livrée avec des étiquettes ré-utilisables, correspondant aux pédales les plus populaires de la boutique en ligne Stomp Shop. Lorsque vous achetez et téléchargez l'un de ces effets dans la pédale iStomp, vous pouvez personnaliser la pédale en ajoutant l'étiquette correspondant sur le dessus.

Par exemple, la iStomp est livrée avec l'effet Redline™ Overdrive chargé. Si vous souhaitez conserver l'effet Redline, retirez la protection de l'étiquette Redline à l'arrière et appliquez-la dans l'emplacement en retrait au-dessus du logo iStomp. Nous vous offrons également 3 étiquettes vierges pour votre touche personnelle.



Caractéristiques techniques

Réglages :	Contacteur On/Off, 4 boutons
Jacks audio :	Input 1 (Mono), Input 2, Output 1 (Mono), Output 2
Câble de connexion :	Câble DSC-iOS spécial
Impédance d'entrée :	500 kOhms (mono), 1 MOhm (stéréo)
Impédance de sortie :	100 Ohms
Réponse en fréquence :	20 Hz – 20 kHz +/- 1,7 dB (avec DSP)
Rapport signal/bruit :	>101 dB (mesure pondérée A)
Consommation électrique :	150 mA pour 9 Vcc
Alimentation :	PS0913DC-01 (US, JA, EU) PS0913DC-02 (AU, UK)
Dimensions :	12,55 cm (longueur) x 8 cm (largeur) x 4,2 cm (hauteur)
Poids :	272 gr

Les spécifications du produit peuvent changer sans préavis.

iPhone, iPod Touch, et iPad sont des marques déposées d'Apple Inc., aux U.S.A. et dans d'autres pays.



**10653 South River Front Parkway, #300
South Jordan, Utah 84095
Tél. (801) 566-8800
Fax (801) 566-7005**



**DigiTech® est une marque déposée de
Harman**

Conçu aux USA

Copyright - Harman
Imprimé en Chine

Pédale d'effet téléchargeable iStomp
Mode d'emploi - 5001814-E

**Consultez notre site Internet :
www.digitech.com**

